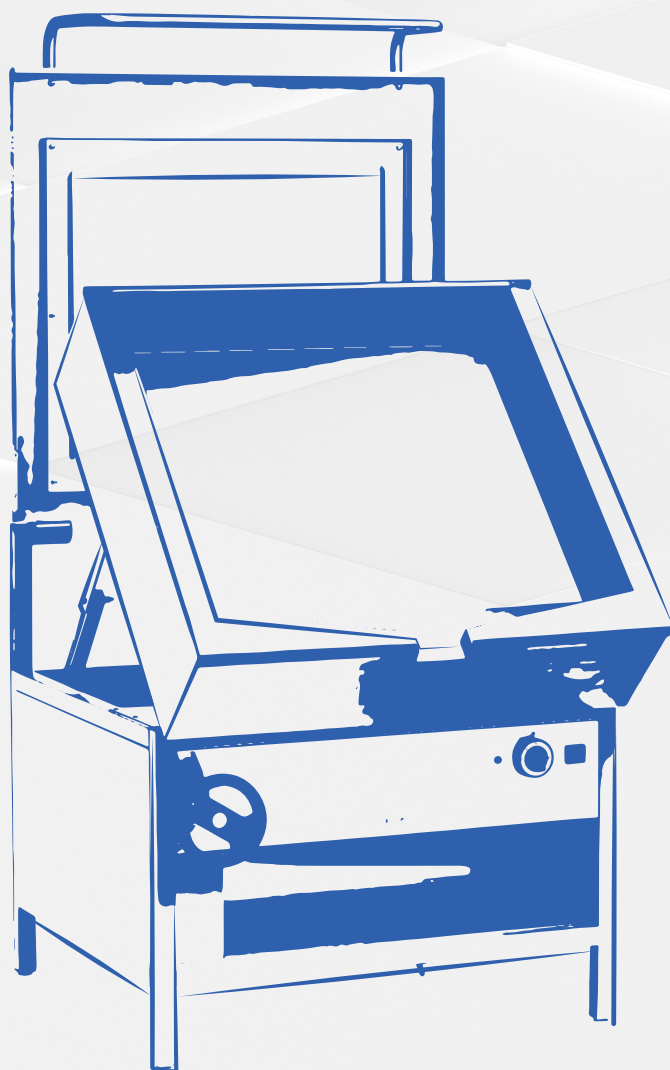




INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



TIGĂII ELECTRICE

FG09432 / FG09431

Versiunea 2/2020

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE -

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	3
2. DESTINAȚIA TIGĂII ELECTRICE	4
3. DATE TEHNICE ALE TIGĂII ELECTRICE	5
4. DESCRIERE TEHNICĂ	5
5. OBSERVAȚII PENTRU INSTALATOR	5
6. CONDIȚII DE SIGURANȚĂ ȘI IGIENĂ A MUNCII	6
7. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE PENTRU TIGĂIA ELECTRICĂ	7
8. INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚII	7
9. AMBALARE, ÎNCĂRCARE ȘI TRANSPORT	8
10. OBSERVAȚII FINALE	8
11. SCHEMA ELECTRICĂ ȘI PIESE DE SCHIMB	8
12. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA LOR	9

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunea originală în limba engleză, utilizând inteligență artificială și traducere automată.



STIMAȚI DOMNI ȘI DOAMNE

Înainte de a începe utilizarea tigăii, vă rugăm să citiți cu atenție conținutul acestei instrucțiuni.

Aceasta conține recomandări și indicații privind utilizarea corectă a tigăii. Astfel, veți putea beneficia mulți ani de o exploatare fără defecțiuni a acestui aparat.

Vă dorim satisfacție și mulțumire în urma achiziției realizate.

Forgast



1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Înainte de prima pornire a tigăii, este necesar să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și recomandările de siguranță.
2. Înainte de instalarea tigăii, verificați dacă nu au apărut deteriorări în timpul transportului.
3. **Aparatul avariat nu trebuie instalat!**
4. Conectarea tigăii trebuie realizată de o persoană deținând certificatul de calificare „E” pentru exploatarea aparatelor și instalațiilor electroenergetice.
5. Toate reparațiile, înlocuirile de piese, întreținerea și verificările periodice trebuie efectuate de o persoană autorizată în exploatarea aparatelor și instalațiilor electrice „E”.
6. În cazul unei defecțiuni a aparatului sau apariției unui scurtcircuit, opriți imediat aparatul și contactați serviciul tehnic. Tigaia deteriorată nu trebuie utilizată.
7. Înainte de a efectua orice reparație, scoateți ștecherul din priză și plasați-l într-un loc vizibil (pentru a preveni repornirea accidentală).
8. Nu deschideți niciodată singur carcasa aparatului.
9. Nu introduceți niciun obiect în orificiile carcasei aparatului.
10. Protejați cablul de alimentare împotriva deteriorărilor mecanice și termice.
11. Opriți aparatul înainte de a scoate ștecherul din priză.
12. Nu trageți niciodată de aparat prin cablul de alimentare.
13. Prăjirea nesupravegheată în grăsimi sau uleiuri poate fi periculoasă și poate provoca incendii.
14. Pericol de incendiu: nu depozitați obiecte pe suprafața de gătit sau pe capac.
15. NU încercați NICIODATĂ să stingeți focul cu apă; deconectați aparatul și apoi acoperiți flăcările cu un capac sau cu o pătură ignifugă.
16. Monitorizați funcționarea aparatului pe durata utilizării.
17. În timpul utilizării, echipamentul devine fierbinte. Se recomandă prudență pentru a evita contactul cu părțile fierbinți.
18. Acordați atenție deschiderii atente a capacului. În timpul procesului de prăjire sau fierbere apar vapori fierbinți care, la deschiderea bolului, pot ieși în exterior – risc de arsuri.
19. Este interzis să se umple vasul cu apă atunci când se află în el ulei fierbinte – există riscul de arsuri.
20. Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse, ori fără experiență ori cunoștințe privind utilizarea echipamentului, numai dacă li se oferă supraveghere sau instrucțiuni privind folosirea în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea echipamentului fără supraveghere.
21. Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări pentru modernizarea aparatului și pentru îmbunătățirea continuă a calității, fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu vor crea însă dificultăți pentru utilizatori.
22. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru vătămări sau daune cauzate de instalarea incorrectă a aparatului sau de utilizarea necorespunzătoare a acestuia.
23. **ATENȚIE:** dacă ștecherul cablului de alimentare este conectat la priza de alimentare, aparatul rămâne permanent sub tensiune.
24. **ATENȚIE:** păstrați o atenție deosebită în timpul utilizării aparatului; Podeaua bucătăriei poate fi umedă și alunecoasă, ceea ce poate conduce la accidentări sau chiar arsuri.

ATENȚIE:

Aparatul trebuie conectat la șina de echilibrare prin tija de echipotențialitate situată în partea din spate a tigăii.

2. DESTINAȚIA TIGĂII ELECTRICE

Tigăile electrice FG09432, FG09431 sunt destinate utilizării în unități de alimentație colectivă, restaurante, baruri etc., de către persoane instruită corespunzător. Sunt destinate prăjirii și coacerii preparatelor din carne, pește precum și preparării sosurilor.



Fig. 1 Vedere generală a tigăii electrice

3. DATE TEHNICE ALE TIGĂII ELECTRICE

Tabel 1

DATE TEHNICE	FG09432	FG09431
Lățime	700 mm	900 mm
Lungime	820 mm	1020 mm
Înălțime	850 mm	850 mm
Suprafață de lucru	0,26 m ²	0,53 m ²
Capacitate	36 l	72 l
Putere totală	6 kW	12 kW
Greutatea tigăii	104 kg	146 kg
Max. Temperatura suprafeței de lucru a vasului	270°C	270°C
Tensiunea de alimentare	3NPE ~ 400V 50 Hz	3NPE ~ 400V 50 Hz
Gradul de protecție împotriva apei	I PX4	I PX4
Clasa de protecție la electrocutare	I	I

4. DESCRIERE TEHNICĂ

Tigaia electrică FG09431 și FG09432 (fig. 1) este realizată din tablă inoxidabilă. Partea de lucru a tigăii este susținută pe patru picioare (poz. 3). Componenta principală a tigăii electrice este vasul (poz. 1), confecționat din tablă inoxidabilă. Sub vas sunt montate trei rezistențe de 2000 W fiecare (pentru FG09432), respectiv șase rezistențe de 2000 W fiecare (pentru FG09431). Pentru înclinarea tigăii se utilizează mânerul (poz. 4).

Capacul de închidere este (poz. 2). Pentru deschiderea capacului se utilizează mânerul (poz. 5). În fața tigăii se află panoul de comandă (poz. 6), pe care sunt montate regulatorul de temperatură (poz. 7) și indicatorul luminos (poz. 8), limitatorul de temperatură (poz. 9) sub panoul de comandă, precum și borna de potențial (poz. 10). Tigaia este echipată cu un termostat pentru reglarea temperaturii de lucru și cu protecție termică împotriva supraîncălzirii.

5. OBSERVAȚII PENTRU INSTALATOR

După despachetare se va verifica dacă tigaia nu prezintă defecte vizibile.

În cazul în care tigaia a fost deteriorată în timpul transportului, nu este permisă conectarea acesteia!

Tigaia trebuie așezată pe o suprafață solidă, în încăperea pentru care este destinată, respectând dispozițiile Legii privind construcțiile. Dacă tigaia este poziționată lângă peretele încăperii, distanța minimă trebuie să fie:

- față de peretele incombustibil, după posibilitate;
- față de peretele protejat, adică perete din materiale ușor inflamabile, dar tencuit sau protejat ignifug, distanța trebuie să fie de cel puțin 30 cm;
- față de peretele neprotejat, adică peretele din lemn sau din alte materiale ușor inflamabile, de cel puțin 60 cm.

Apoi trebuie nivelată suprafața plăcilor de încălzire cu ajutorul picioarelor reglabile (fig. poz. 3).

Tigaia poate fi plasată independent (construită în materiale ignifuge).

Tigaia este echipată cu un cablu flexibil de conectare cu ștecher, care trebuie conectat la o priză de același tip.

Priza de conectare trebuie să dețină măsurători valabile privind eficacitatea protecției împotriva electrocutării.

Tigaia electrică trebuie așezată pe o suprafață fermă, într-o încăpere destinată acesteia. Ulterior, trebuie nivelată suprafața vasului de încălzire. Tigaia trebuie amplasată într-un loc care să permită accesul facil la aceasta. Pe partea din spate a tigăii trebuie să se afle un perete incombustibil al încăperii, adică un perete cu finisaj incombustibil. Distanța dintre latura tigăii și peretele neprotejat, respectiv peretele din lemn sau alte materiale inflamabile, nu trebuie să fie mai mică de 60 cm; iar față de peretele protejat, respectiv peretele din materiale inflamabile tencuite sau protejate în mod echivalent, nu mai puțin de 30 cm. Tigaia este echipată cu un cablu flexibil de alimentare cu ștecăr, care trebuie conectat la o priză de același tip.

Priza de conectare trebuie să aibă măsurători valide privind eficacitatea protecției împotriva electrocutării.



ATENȚIE!

Este interzisă pornirea tigăii cu vasul gol și turnarea apei reci pe suprafața încinsă a vasului, deoarece aceasta poate conduce la distrugerea imediată a fundului vasului. Conectarea tigăii la instalația electrică trebuie realizată de o persoană cu calificare „E” valabilă.

6. CONDIȚII DE SIGURANȚĂ ȘI IGIENĂ A MUNCII

Persoana care conectează aparatul trebuie să instruiască utilizatorul privind modul de operare al aparatului.

Pentru a evita riscul producerii unui accident prin arsuri sau electrocutare din cauza utilizării necorespunzătoare a tigăii electrice, este necesar să:

- a familiariza utilizatorul cu regulile de exploatare corectă a tigăii electrice pe baza prezentului document,
- a familiariza utilizatorul cu regulile fundamentale de exploatare a echipamentelor electrice, cu principiile de siguranță la locul de muncă în spațiile de bucătărie și cu regulile acordării primului ajutor în situații de urgență,
- a acorda o atenție deosebită ca protecțiile componentelor electrice aflate sub tensiune să fie întotdeauna montate și fixate corespunzător,
- înainte de a începe reparația și întreținerea tigăii electrice, aceasta trebuie deconectată obligatoriu de la rețeaua electrică prin întrerupătorul principal,
- nu se începe lucrul cu tigaia în cazul constatării unor deteriorări ale elementelor de încălzire sau ale elementelor de control situate la exteriorul aparatului,
- nu se permite stropirea sau spălarea tigăii electrice cu jet de apă,
- reparația aparatului trebuie efectuată de către un personal adecvat instruit.



ATENȚIE!

- **nu trebuie să se rotească prea rapid roata manuală de acționare, deoarece se poate provoca vărsarea și revărsarea produsului fierbinte din rezervor, expunându-se riscului de arsuri.**
- **La turnarea conținutului vasului trebuie păstrată o precauție deosebită. Înainte de începerea și în timpul înclinării vasului, trebuie adoptată o poziție laterală față de tigaie pentru a se proteja împotriva stropirii cu mediu fierbinte. Niciodată nu trebuie să vă poziționați în fața rezervorului înainte de a începe și pe parcursul înclinării acestuia!**

7. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE PENTRU TIGĂIA ELECTRICĂ

Înainte de prima utilizare, aparatul trebuie despachetat, iar folia de protecție de pe toate suprafețele interioare și exterioare trebuie îndepărtată. Curățați toate suprafețele cu o cârpă umedă, folosind un detergent delicat, apoi ștergeți-le uscate. Verificați dacă pe suprafețele aparatului nu există resturi de ambalaj, materiale inflamabile sau dacă suprafața este murdară. În timpul curățării, trebuie să acordați o atenție deosebită pentru a nu deteriora butoanele și indicatorul luminos al tigăii.

Înainte de a începe utilizarea tigăii, trebuie să se adauge o cantitate corespunzătoare de grăsime, apoi, cu ajutorul butonului regulator de temperatură, să se seteze temperatura dorită de încălzire. Datorită utilizării regulatorului de temperatură, temperatura de încălzire poate fi crescută sau scăzută în intervalul 50÷270°C. Tigaia este echipată cu un limitator de temperatură setat la 270°C, care o protejează împotriva supraîncălzirii excesive. În timpul încălzirii, se aprinde indicația luminoasă. Stingerea indicației luminoase indică atingerea temperaturii dorite de încălzire și posibilitatea de a începe exploatarea tigăii. În cazul depășirii temperaturii de 270°C pe suprafața vasului, limitatorul de temperatură (9) va întrerupe alimentarea tigăii. Pentru a reactiva alimentarea, este necesar să reduceți temperatura de încălzire cu ajutorul butonului regulatorului de temperatură (7) și să resetați tigaia apăsând butonul limitatorului de temperatură (9), situat în partea dreaptă, sub panoul de comandă.

Înainte de golirea conținutului tigăii, aparatul trebuie oprit și deconectat de la rețea. Pentru a goli conținutul lichid din vas, ridicați capacul și înclinați cu grijă vasul, utilizând butonul, rotind roata în sensul acelor de ceasornic (spre dreapta), până la obținerea unghiului de înclinare necesar pentru a turna conținutul în recipientul pregătit anterior.

În timpul ridicării bolului tigăii, este necesară o atenție deosebită pentru a evita prinderea degetelor.



ATENȚIE!

Este interzisă utilizarea tigăii ca aparat pentru prăjit în ulei adânc (friteuză). În timpul procesului de prăjire, capacul tigăii nu trebuie să închidă bolul.

8. INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚII

- Înainte de a începe întreținerea sau repararea tigăii electrice, aparatul trebuie neapărat deconectat de la rețea.
- Întreținerea continuă (zilnică) a aparatului constă în îndepărtarea murdăriei prin spălarea atentă a tigăii electrice cu o cârpă umezită în apă caldă cu adăugarea de agenți de curățare, urmată de ștergerea cu o cârpă curată și uscată.
- În cazul unei întreruperi prelungite în utilizarea aparatelor, suprafețele exterioare ale plăcilor de încălzire trebuie conservate.
- Întreținerea lunară, efectuată o dată pe lună de utilizatorul aparatului, are scopul verificării următoarelor aspecte:
 - calitatea cablului de alimentare
 - funcționarea termostatlui
 - funcționarea protecției termice
 - lipsa fisurilor vizibile pe placa de încălzire
 - verificarea conexiunilor înșurubate ale carcasei
- Întreținerea anuală trebuie efectuată o dată pe an, de preferință de către service-ul autorizat al producătorului. Aceasta are scopul verificării și, eventual, înlocuirii componentelor uzate:
 - calitatea cablului de alimentare
 - calitatea conductorilor interni
 - calitatea izolației și a distanțelor izolatoare
 - calitatea contactelor întrerupătorului (contacte programabile, conectori și contactori)
 - lipsa fisurilor vizibile pe placa de încălzire
 - verificarea conexiunilor înșurubate ale carcasei



ATENȚIE:

Întreținerea lunară și anuală trebuie efectuată de persoane cu calificări electrice „E” valabile.

9. AMBALARE, ÎNCĂRCARE ȘI TRANSPORT

Tigaia electrică este ambalată conform normelor în vigoare. Încărcarea tigăii în mijloacele de transport, descărcarea și manipularea trebuie să se realizeze cu ajutorul mecanismelor de ridicare adecvate. Transportul trebuie să se efectueze cu mijloace de transport acoperite. În timpul transportului, tigaia trebuie să fie asigurată împotriva alunecării, răsturnării, șocurilor puternice și altor deteriorări mecanice.

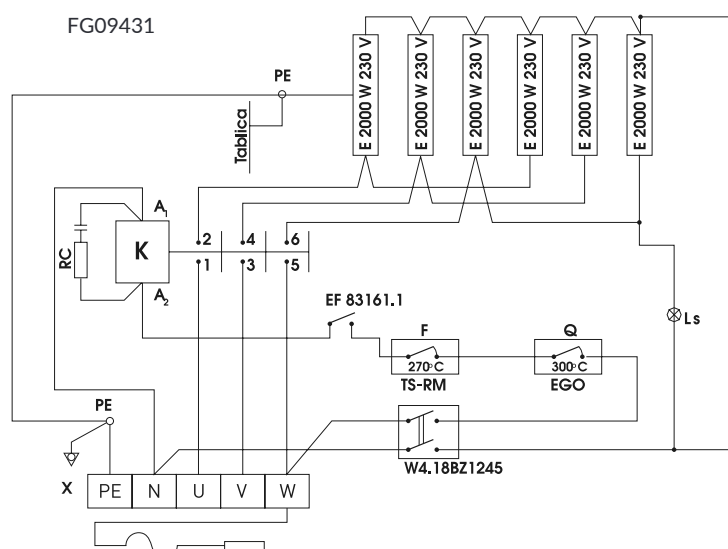
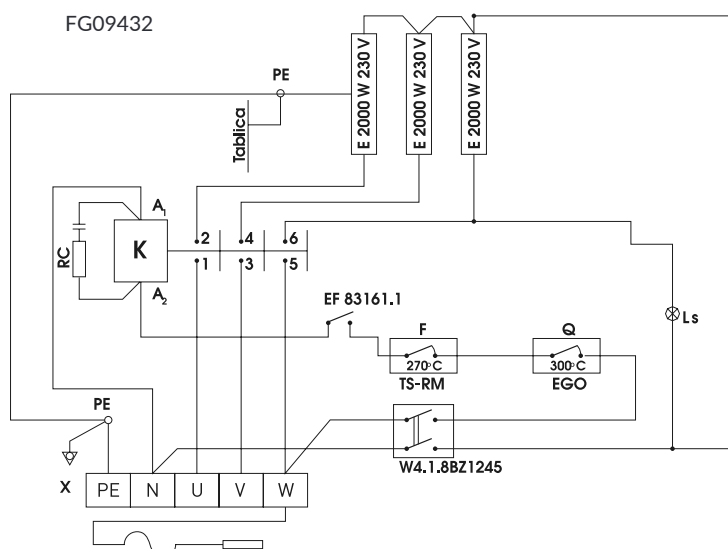
10. OBSERVAȚII FINALE

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica construcția fără a afecta condițiile de funcționare, siguranța și calitatea produsului. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului și de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță.

ATENȚIE: Nerespectarea instrucțiunilor atrage pierderea garanției.

11. SCHEMA ELECTRICĂ ȘI PIESE DE SCHIMB

	Denumire componentă	Număr decatalog
1	Rezistență pentru FG09432	FG09432/1
2	Rezistență pentru FG09431	FG09431/1
3	Limitator de temperatură	FG09431/2
4	Lampă de semnalizare	FG09431/3
5	Microîntrerupător	FG09431/4
6	Comutator cu tastă	FG09431/5
7	Regulator de temperatură	FG09431/6
8	Contactor	
9	Buton	FG09431/7
10	Etichetă pentru buton	FG09431/8



12. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINAREA LOR

La sfârșitul ciclului de viață, produsul nu trebuie aruncat la gunoi în locuri care pot constitui un pericol pentru mediu.

Este permisă depozitarea temporară a deșeurilor periculoase pentru eliminarea ulterioară. Trebuie respectate reglementările privind protecția mediului aplicabile în țara în care este utilizat aparatul.

Este necesară predarea aparatului către firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Aparatul trebuie demontat, separând componentele și grupându-le conform caracterului lor chimic, având în vedere că o parte dintre acestea pot fi supuse reciclării și reutilizate similar deșeurilor menajere. Înainte de eliminare, aparatul trebuie făcut inutilizabil prin deconectarea conductorului de alimentare.

Materialul rezultând din eliminare, dacă nu este reutilizat, trebuie predat la puncte de colectare sau depozite de deșeuri, conform reglementărilor în vigoare.

Orice simbol WEEE de pe produs indică faptul că acesta nu trebuie tratat ca un deșeu menajer. Trebuie eliminat în mod corespunzător pentru a preveni orice efect negativ asupra mediului și a sănătății oamenilor.

Pentru informații suplimentare privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați producătorul, serviciul tehnic sau autoritatea locală responsabilă cu gestionarea deșeurilor.

Operațiile de demontajul aparatelor trebuie să fie efectuate de personal calificat.

Dacă montajul aparatului este planificat pentru o dată ulterioară, toate operațiunile trebuie realizate cu cea mai mare atenție pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele defecțiuni sau neplăceri cauzate de utilizarea aparatului de către personal neautorizat.



ELIMINARE

Ambalajul și materialul din care este fabricat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul .



La eliminare trebuie respectate reglementările locale în vigoare. Părțile ambalajului (pungi din plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, întrucât reprezintă un pericol potențial.

Aparatul este fabricat din materiale reciclabile. Acest aparat este marcat ca fiind conform cu Directiva Europeană privind echipamentele electrice și electronice uzate. Asigurând o eliminare corectă a acestui aparat, puteți ajuta la prevenirea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor.



Simbolul de pe aparat sau din documentația însoțitoare indică faptul că aparatul nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Trebuie să fie predat unui punct specializat în eliminarea și reciclarea aparatelor electrice și electronice. În timpul eliminării aparatului trebuie să se asigure că acesta nu mai este utilizabil (nu poate fi pornit), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușii compartimentului, precum și a altor componente care pot reprezenta pericol. Nu trebuie permis ca cineva să urce pe aparat sau să rămână blocat în interiorul acestuia. Aparatul trebuie eliminat conform legislației locale privind deșeurile, ducându-l la un punct special de colectare; Nu lăsați aparatul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Aparatul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță prevăzute în directivele europene și cu normele corespunzătoare. Prin obținerea acestei conformități, producătorul declară că produsele sale sunt conforme cu legislația europeană în vigoare și, prin urmare, sunt marcate cu simbolul CE, permițând comercializarea lor în țările europene.

Declarația de conformitate, la cererea utilizatorului, este disponibilă în format electronic sau tipărit la sediul producătorului sau pe pagina web www.mmgaastro.pl

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

